

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

SOMMAIRE

Le ministère a pour mandat de restaurer, de protéger et d'améliorer la qualité de l'environnement pour assurer la santé publique et la vitalité de l'environnement et de l'économie.

| Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc. | PROGRAMMES | Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse | Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse |
|---|---|---|--|
| \$ | | \$ | \$ |
| FONCTIONNEMENT | | | |
| 48 637 546 | Programme d'administration du ministère ¹ | 47 620 440 | 46 981 130 |
| 210 922 000 | Programme de protection de l'environnement ^{2,3,4} | 185 744 300 | 165 925 496 |
| 6 261 500 | Programme de conservation et d'intendance environnementale ⁵ | 6 488 300 | 4 846 430 |
| 265 821 046 | Total du ministère - Fonctionnement | 239 853 040 | 217 753 056 |
| 144 000 000 | Moins : Mandats spéciaux | 99 680 000 | - |
| 57 446 | Moins : Crédits législatifs | 46 840 | 45 477 |
| 121 763 600 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 140 126 200 | 217 707 579 |
| 265 821 046 | Total du ministère - Fonctionnement | | |
| 265 821 046 | TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS | | |

RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse | Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse |
|--|---|--|
| | \$ | \$ |
| FONCTIONNEMENT | | |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2002-2003 | 274 075 074 | |
| 1.2 Comptes publics 2001-2002 | | 217 753 056 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères | (34 222 034) | |
| | 239 853 040 | 217 753 056 |

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

- NOTES -

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

RAPPROCHEMENT DES CHIFFRES DU BUDGET DES DÉPENSES 2002-2003 - DE LA COMPTABILITÉ DE CAISSE À LA COMPTABILITÉ D'EXERCICE

| CRÉDIT et poste | | Prévisions | Redressements - | Prévisions | Prévisions | Variat. |
|-----------------------|---|------------------------------|----------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|
| | | 2002-2003 - Compt. caisse | Compt. caisse à compt. exerc. | 2002-2003 - Compt. exerc. | 2003-2004 - Compt. exerc. | prévisions 2002-2003 - Compt. exerc. |
| | | en millions de \$ | en millions de \$ | en millions de \$ | en millions de \$ | en millions de \$ |
| FONCTIONNEMENT | | | | | | |
| 1101 | Programme d'administration du ministère | | | | | |
| 1 | Administration du ministère ¹ | 47,6 | (1,5) | 46,1 | 48,6 | 2,5 |
| L | Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> | - | - | - | - | - |
| L | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> | - | - | - | - | - |
| | | <u>47,6</u> | <u>(1,5)</u> | <u>46,1</u> | <u>48,6</u> | <u>2,5</u> |
| 1102 | Programme de protection de l'environnement | | | | | |
| 1 | Administration du programme ² | 7,5 | (0,2) | 7,2 | 4,6 | (2,7) |
| 2 | Services environnementaux ³ | 92,8 | (2,9) | 89,8 | 107,0 | 17,1 |
| 3 | Application des lois ⁴ | 85,5 | (2,7) | 82,8 | 99,4 | 16,6 |
| L | Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i> | - | - | - | - | - |
| L | Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i> | - | - | - | - | - |
| | | <u>185,7</u> | <u>(5,9)</u> | <u>179,9</u> | <u>210,9</u> | <u>31,1</u> |
| 1103 | Programme de conservation et d'intendance environnementale | | | | | |
| 1 | Administration du programme | 0,6 | - | 0,6 | 0,6 | - |
| 2 | Conservation et intendance environnementale ⁵ | 5,9 | (0,2) | 5,7 | 5,7 | - |
| | | <u>6,5</u> | <u>(0,2)</u> | <u>6,3</u> | <u>6,3</u> | <u>-</u> |
| | Total du ministère - Fonctionnement | <u>239,9</u> | <u>(7,6)</u> | <u>232,3</u> | <u>265,8</u> | <u>33,6</u> |

Note : Les montants ont été arrondis à la centaine de millier de dollars la plus proche et les montants inférieurs à cinquante mille dollars ramenés à zéro.
Il est possible que les totaux ne correspondent pas à la somme des éléments parce qu'ils ont été arrondis.

Redressements de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice - À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est préparé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs étaient préparés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée. On décrit dans les notes qui suivent les redressements qui augmentent ou diminuent les montants de 2002-2003 pour les présenter selon la méthode de la comptabilité d'exercice dans cet état de rapprochement. La présentation des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 selon la méthode de la comptabilité d'exercice n'est pas un retraitement officiel, mais une approximation où ne figurent que les principaux redressements imputés à l'exercice, tels que requis pour pouvoir comparer le Budget des dépenses 2003-2004 à celui de 2002-2003 à partir de la même méthode de comptabilité. (Note : les redressements inférieurs à 0,05 million de dollars n'apparaissent pas.)

en millions de \$

- (1,5) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (0,2) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (2,9) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (2,7) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (0,2) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.

(7,6) << Total des redressements

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

- NOTES -

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

SOMMAIRE

| Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc. | PROGRAMMES | Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse | Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse |
|---|---|---|--|
| \$ | | \$ | \$ |
| IMMOBILISATIONS | | | |
| 13 525 000 | Programme de protection de l'environnement | 14 130 800 | 19 031 566 |
| 1 125 000 | Programme de développement des infrastructures | 2 919 100 | 997 360 |
| 14 650 000 | Total du ministère - Immobilisations | 17 049 900 | 20 028 926 |
| 7 000 000 | Moins : Mandats spéciaux | 12 830 800 | - |
| <u>7 650 000</u> | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | <u>4 219 100</u> | <u>20 028 926</u> |
| 14 650 000 | Total du ministère - Immobilisations | | |
| <u>14 650 000</u> | TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS | | |

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

- NOTES -

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

RAPPROCHEMENT DES CHIFFRES DU BUDGET DES DÉPENSES 2002-2003 - DE LA COMPTABILITÉ DE CAISSE À LA COMPTABILITÉ D'EXERCICE

| CRÉDIT et poste | | Prévisions | Redressements - | Prévisions | Prévisions | Variat. |
|------------------------|--|------------------------------|----------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|
| | | 2002-2003 - Compt. caisse | Compt. caisse à compt. exerc. | 2002-2003 - Compt. exerc. | 2003-2004 - Compt. exerc. | prévisions 2002-2003 - Compt. exerc. |
| | | en millions de \$ | en millions de \$ | en millions de \$ | en millions de \$ | en millions de \$ |
| IMMOBILISATIONS | | | | | | |
| 1102 | Programme de protection de l'environnement | | | | | |
| 4 | Services environnementaux | 7.6 | - | 7.6 | 9.6 | 1.9 |
| 5 | Application des lois | 6.5 | - | 6.5 | 4.0 | (2.5) |
| | | <u>14.1</u> | <u>-</u> | <u>14.1</u> | <u>13.5</u> | <u>(0.6)</u> |
| 1105 | Programme de développement des infrastructures | | | | | |
| 1 | Infrastructure d'approvisionnement en eau et d'épuration des eaux d'égout | 2.9 | - | 2.9 | 1.1 | (1.8) |
| | | <u>2.9</u> | <u>-</u> | <u>2.9</u> | <u>1.1</u> | <u>(1.8)</u> |
| | Total du ministère - Immobilisations | <u>17.0</u> | <u>-</u> | <u>17.0</u> | <u>14.7</u> | <u>(2.4)</u> |

Note : Les montants ont été arrondis à la centaine de millier de dollars la plus proche et les montants inférieurs à cinquante mille dollars ramenés à zéro. Il est possible que les totaux ne correspondent pas à la somme des éléments parce qu'ils ont été arrondis.

Redressements de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice - À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est préparé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs étaient préparés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée. On décrit dans les notes qui suivent les redressements qui augmentent ou diminuent les montants de 2002-2003 pour les présenter selon la méthode de la comptabilité d'exercice dans cet état de rapprochement. La présentation des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 selon la méthode de la comptabilité d'exercice n'est pas un retraitement officiel, mais une approximation où ne figurent que les principaux redressements imputés à l'exercice, tels que requis pour pouvoir comparer le Budget des dépenses 2003-2004 à celui de 2002-2003 à partir de la même méthode de comptabilité. (Note : les redressements inférieurs à 0,05 million de dollars n'apparaissent pas.)

pas de redressements entre la comptabilité de caisse et la comptabilité d'exercice

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme fournit toute une gamme de services : financiers et administratifs, vérification, élaboration des politiques ministérielles et planification opérationnelle, soutien au personnel et développement des systèmes. Il offre également des services juridiques et informatiques.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc. | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Prévisions | Dépenses |
|-----------------------|---|---|---------------------------------|--|
| | | | 2002-2003 - Compt. caisse | réelles 2001-2002 - Compt. caisse |
| | \$ | | \$ | \$ |
| 1101 | | PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE | | |
| FONCTIONNEMENT | | | | |
| 1 | 48 589 300 | Administration du ministère ¹ | 47 573 600 | 46 935 653 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> | 35 006 | 33 987 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> | 11 834 | 11 490 |
| | <u>48 637 546</u> | Total - Fonctionnement | <u>47 620 440</u> | <u>46 981 130</u> |
| | 24 400 000 | Moins : Mandats spéciaux | 23 153 000 | - |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | 46 840 | 45 477 |
| | <u>24 189 300</u> | Montant à voter | <u>24 420 600</u> | <u>46 935 653</u> |

- NOTES -

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| FONCTIONNEMENT | | | |
|---|-------------------|----|--------------------------|
| Administration du ministère (1101-1) | | \$ | |
| Traitements et salaires | 14 079 700 | | |
| Avantages sociaux | 1 601 800 | | |
| Transports et communications | 1 894 700 | | |
| Services | 29 632 200 | | |
| Fournitures et matériel | 1 964 300 | | |
| | 49 172 700 | | |
| Moins : Recouvrements | 583 400 | | |
| | <u>48 589 300</u> | | |
| <i>Bureau principal</i> | | \$ | |
| Traitements et salaires | 1 064 500 | | |
| Avantages sociaux | 172 600 | | |
| Transports et communications | 143 900 | | |
| Services | 79 500 | | |
| Fournitures et matériel | 52 100 | | |
| | <u>1 512 600</u> | | |
| <i>Services financiers et administratifs</i> | | \$ | |
| Traitements et salaires | 2 312 600 | | |
| Avantages sociaux | 495 400 | | |
| Transports et communications | 791 900 | | |
| Services | 16 770 600 | | |
| Fournitures et matériel | 1 073 500 | | |
| | 21 444 000 | | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 56 200 | | |
| | <u>21 387 800</u> | | |
| <i>Ressources humaines</i> | | \$ | |
| Traitements et salaires | 2 473 400 | | |
| Avantages sociaux | 258 400 | | |
| Transports et communications | 257 100 | | |
| Services | 2 327 900 | | |
| Fournitures et matériel | 128 300 | | |
| | 5 445 100 | | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 230 400 | | |
| | <u>5 214 700</u> | | |
| <i>Services de communication</i> | | \$ | |
| Traitements et salaires | 2 485 400 | | |
| Avantages sociaux | 221 700 | | |
| Transports et communications | 204 200 | | |
| Services | 1 098 200 | | |
| Fournitures et matériel | 119 100 | | |
| | <u>4 128 600</u> | | |
| <i>Analyse et planification</i> | | \$ | \$ |
| Traitements et salaires | 1 974 700 | | |
| Avantages sociaux | 94 300 | | |
| Transports et communications | 67 000 | | |
| Services | 871 700 | | |
| Fournitures et matériel | 125 600 | | |
| | <u>3 133 300</u> | | |
| <i>Services juridiques</i> | | \$ | |
| Traitements et salaires | 7 000 | | |
| Avantages sociaux | 1 500 | | |
| Transports et communications | 182 100 | | |
| Services | 6 915 000 | | |
| Fournitures et matériel | 58 200 | | |
| | 7 163 800 | | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 236 200 | | |
| | <u>6 927 600</u> | | |
| <i>Services de vérification</i> | | \$ | |
| Transports et communications | 35 900 | | |
| Services | 399 200 | | |
| Fournitures et matériel | 73 800 | | |
| | <u>508 900</u> | | |
| <i>Systèmes informatiques</i> | | \$ | |
| Traitements et salaires | 3 762 100 | | |
| Avantages sociaux | 357 900 | | |
| Transports et communications | 212 600 | | |
| Services | 1 170 100 | | |
| Fournitures et matériel | 333 700 | | |
| | 5 836 400 | | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 60 600 | | |
| | <u>5 775 800</u> | | |
| <i>Crédits législatifs</i> | | | |
| Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> | | | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .. | | | 12 189 |
| | | | <u>48 246</u> |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | | | <u><u>48 637 546</u></u> |

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT :

Ce programme appuie les activités de base liées à la protection de l'environnement en élaborant des plans et des programmes et en établissant des partenariats pour améliorer la qualité de l'air, de l'eau, des terres et des écosystèmes, et en offrant des programmes de surveillance, d'évaluation et d'application des politiques et des lois régissant le ministère.

Le Centre d'intervention en cas de déversement opère la Ligne-info antipollution et est ouvert 24 heures sur 24 pour signaler les déversements et coordonner les enquêtes en la matière. Le Fonds d'assainissement de l'environnement appuie les mesures correctives et un laboratoire central apporte son soutien au programme.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc. | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse | Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse |
|------------------------|---|---|---|--|
| | \$ | | \$ | \$ |
| 1102 | | PROGRAMME DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT | | |
| FONCTIONNEMENT | | | | |
| 1 | 4 571 600 | Administration du programme ² | 7 480 100 | 3 914 993 |
| 2 | 106 954 800 | Services environnementaux ³ | 92 758 700 | 84 005 846 |
| 3 | 99 386 400 | Application des lois ⁴ | 85 505 500 | 78 004 657 |
| L | 8 200 | Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i> | - | - |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i> | - | - |
| | 210 922 000 | Total - Fonctionnement | 185 744 300 | 165 925 496 |
| | 116 500 000 | Moins : Mandats spéciaux | 73 692 000 | - |
| | 9 200 | Moins : Crédits législatifs | - | - |
| | <u>94 412 800</u> | Montant à voter | <u>112 052 300</u> | <u>165 925 496</u> |
| IMMOBILISATIONS | | | | |
| 4 | 9 550 000 | Services environnementaux | 7 630 800 | 13 418 686 |
| 5 | 3 975 000 | Application des lois | 6 500 000 | 5 612 880 |
| | 13 525 000 | Total - Immobilisations | 14 130 800 | 19 031 566 |
| | 6 400 000 | Moins : Mandats spéciaux | 11 630 800 | - |
| | <u>7 125 000</u> | Montant à voter | <u>2 500 000</u> | <u>19 031 566</u> |

- NOTES -

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

- NOTES -

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

 PROGRAMME DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (suite)
 CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| Application des lois (1102-3) | \$ | IMMOBILISATIONS | \$ |
|--|--------------------|---|-------------------|
| Traitements et salaires | 57 326 700 | Services environnementaux (1102-4) | \$ |
| Avantages sociaux | 6 644 900 | Paiements de transfert | \$ |
| Transports et communications | 5 130 100 | Subventions pour | |
| Services | 23 500 400 | l'assainissement des | |
| Fournitures et matériel | 6 784 300 | Grands Lacs | 1 000 000 |
| | <u>99 386 400</u> | Subventions pour | |
| | | l'élaboration du cadre de | |
| | | protection des sources | |
| | | d'eau à l'échelle des | |
| | | bassins versants | <u>7 000 000</u> |
| | | | 8 000 000 |
| Crédits législatifs | | Autres opérations | |
| Autres opérations | | Investissements dans les immobilisations | <u>1 550 000</u> |
| Créances irrécouvrables, <i>Loi sur</i> | | | <u>9 550 000</u> |
| <i>l'administration financière</i> | 1 000 | | |
| | <u>1 000</u> | | |
| Total (Fonctionnement) - Programme de | <u>210 922 000</u> | Application des lois (1102-5) | |
| protection de l'environnement | | Services | 379 300 |
| | | Paiements de transfert | |
| | | Subventions pour les projets | |
| | | d'assainissement de l'environnement | 2 500 000 |
| | | Autres opérations | |
| | | Investissements dans les immobilisations | <u>1 095 700</u> |
| | | | <u>3 975 000</u> |
| | | Total (Immobilisations) - Programme de | <u>13 525 000</u> |
| | | protection de l'environnement | |

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME DE CONSERVATION ET D'INTENDANCE ENVIRONNEMENTALE :

Ce programme appuie l'activité de base de conservation en encourageant l'utilisation écologiquement viable de l'eau, des terres et des ressources matérielles.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc. | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse | Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse |
|------------------------|---|---|---|--|
| | \$ | | \$ | \$ |
| 1103 | | PROGRAMME DE CONSERVATION ET D'INTENDANCE ENVIRONNEMENTALE | | |
| FONCTIONNEMENT | | | | |
| 1 | 588 300 | Administration du programme | 613 500 | 477 482 |
| 2 | 5 673 200 | Conservation et intendance environnementale ⁵ | 5 874 800 | 4 368 948 |
| | <u>6 261 500</u> | Total - Fonctionnement | <u>6 488 300</u> | <u>4 846 430</u> |
| | 3 100 000 | Moins : Mandats spéciaux | 2 835 000 | - |
| | <u><u>3 161 500</u></u> | Montant à voter | <u><u>3 653 300</u></u> | <u><u>4 846 430</u></u> |

- NOTES -

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| FONCTIONNEMENT | | <i>Intendance environnementale</i> | |
|---|------------------|--|-------------------------|
| | \$ | | \$ |
| Administration du programme (1103-1) | \$ | | \$ |
| Traitements et salaires | 505 400 | Traitements et salaires | 527 700 |
| Avantages sociaux | 55 400 | Avantages sociaux | 48 200 |
| Transports et communications | 6 500 | Transports et communications | 12 000 |
| Services | 7 100 | Services | 110 100 |
| Fournitures et matériel | 13 900 | Fournitures et matériel | 10 900 |
| | <u>588 300</u> | | <u>708 900</u> |
| Conservation et intendance environnementale (1103-2) | | <i>Efficacité des infrastructures</i> | \$ |
| Traitements et salaires | 4 205 100 | Traitements et salaires | 1 316 300 |
| Avantages sociaux | 383 500 | Avantages sociaux | 116 300 |
| Transports et communications | 152 400 | Transports et communications | 38 000 |
| Services | 778 100 | Services | 262 900 |
| Fournitures et matériel | 154 100 | Fournitures et matériel | 30 000 |
| | <u>5 673 200</u> | | <u>1 763 500</u> |
| <i>Conservation des ressources</i> | \$ | Total (Fonctionnement) - Programme de conservation et d'intendance environnementale | <u><u>6 261 500</u></u> |
| Traitements et salaires | 2 361 100 | | |
| Avantages sociaux | 219 000 | | |
| Transports et communications | 102 400 | | |
| Services | 405 100 | | |
| Fournitures et matériel | 113 200 | | |
| | <u>3 200 800</u> | | |

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES INFRASTRUCTURES :

Ce programme appuie l'activité de base de protection de l'environnement en aidant les municipalités à mettre sur pied des installations d'approvisionnement en eau et d'épuration des eaux d'égout et à en optimiser la capacité et la performance.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc. | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse | Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse |
|------------------------|---|--|---|--|
| | \$ | | \$ | \$ |
| 1105 | | PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES INFRASTRUCTURES | | |
| IMMOBILISATIONS | | | | |
| 1 | 1 125 000 | Infrastructure d'approvisionnement en eau et d'épuration des eaux d'égout | 2 919 100 | 997 360 |
| | <u>1 125 000</u> | Total - Immobilisations | <u>2 919 100</u> | <u>997 360</u> |
| | 600 000 | Moins : Mandats spéciaux | 1 200 000 | - |
| | <u>525 000</u> | Montant à voter | <u>1 719 100</u> | <u>997 360</u> |

- NOTES -

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES
IMMOBILISATIONS

| | | |
|---|-----------|-------------------------|
| Infrastructure d'approvisionnement en eau et d'épuration des eaux d'égout (1105-1) | \$ | |
| Paiements de transfert | \$ | |
| Subventions - Projets de construction d'aqueducs et d'égouts | 125 000 | |
| Fonds provincial de protection des eaux | 1 000 000 | |
| | | <u>1 125 000</u> |
| | | <u>1 125 000</u> |
| Total (Immobilisations) - Programme de développement des infrastructures | | <u><u>1 125 000</u></u> |

